

Circular No. (3) for the year 2017

تعميم رقم (3) لسنة 2017

Date : 29/03/2017

التاريخ: 2017/03/29

Ref No.: CWMH/PFD/328 /17

الرقم: CWMH/PFD/ 328 /17

Subject: Transportation and Treatment of Lubricant Oil Waste in the Emirate of AD.

الموضوع: نقل ومعالجة نفايات زيوت التزليق المستعملة في إمارة أبو ظبي.

To/ All lubricant Oil Waste Producers.

السادة / مُنتجي نفايات زيوت التزليق المستعملة.

Greetings,,,

تحية طيبة وبعد ...

In line with Tadweer's future strategic vision regarding Waste Management in the Emirate of Abu Dhabi and to ensure proper handling of Waste at AD Emirate, and based on the Federal Law No. (24) For the year 1999 regarding Protection and Development of the Environment; Law No. (21) For the year 2005 concerning Waste Management in the Emirate of Abu Dhabi, Law No. (17) for the year 2008 concerning the Establishment of TADWEER, and Tadweer's approved Technical Guidelines, please be informed with the following:

تماشياً مع الرؤية الاستراتيجية المستقبلية لتدوير بخصوص إدارة النفايات في إمارة أبوظبي وبهدف ضمان التعامل السليم مع النفايات، واستناداً إلى القانون رقم 24 لعام 1999 بشأن حماية البيئة وتنميتها والقانون رقم (21) لسنة 2005 بشأن إدارة النفايات في إمارة أبوظبي، والقانون رقم 17 لسنة 2008 بشأن إنشاء مركز إدارة النفايات، والأدلة الفنية المعتمدة لدى تدوير، نحيطكم علماً بما يلي:

1. All Lubricant Oil Waste shall only be collected & transported by Tadweer's approved ESPs who are registered under the activity of lubricant oil collection; and
2. All Lubricant Oil Waste shall be treated only at Dure Oil Middle East Facility since it is the only permitted facility by Tadweer to treat Lubricant Oil Waste in the AD Emirate.

1. جميع نفايات زيوت التزليق المستعملة يجب جمعها ونقلها فقط من خلال مزودي الخدمات البيئية المسجلين لدى تدوير والمُرخصين لممارسة نشاط تجميع زيوت التزليق المستعملة.
2. نفايات زيوت التزليق المستعملة يجب معالجتها في مؤسسة ديور أويل الشرق الأوسط فقط حيث أنها المنشأة الوحيدة المعتمدة لدى تدوير والمُصرح لها بمعالجة زيوت التزليق المستعملة في الإمارة.

Circular No. (3) for the year 2017

تعميم رقم (3) لسنة 2017

Therefore, all the Lubricant Oil Waste Producers shall contract ONLY with Tadweer's registered ESPs to transport their Lubricant Oil Waste to be treated ONLY at Dure Oil Middle East Facility in line with Tadweer's rules and regulations, to avoid any legal and administrative actions against violators which will include licenses suspension until facilities rectify their situation in accordance with Tadweer's rules and regulations.

وعليه يجب على جميع منتجي نفايات زيوت التزييق المستعملة التعاقد فقط مع مزودي الخدمات البيئية المسجلين لدى تدوير لنقل نفاياتهم ومعالجتها فقط في مؤسسة ديور أويل الشرق الأوسط بما يتماشى مع القوانين والاجراءات المتبعة لدى تدوير تفاديا لإتخاذ الإجراءات القانونية والإدارية بحق المخالفين بما يشمل التأشير على ملف المنشأة وذلك لحين تصويب أوضاعهم بحسب القوانين واللوائح المعمول بها لدى تدوير.

For more information, please contact Tadweer at Abu Dhabi Government Centre at 800555, or visit our website.
<http://licensing.tadweer.ae>

ولمزيد من المعلومات يرجى التواصل مع تدوير عن طريق مركز اتصال حكومة أبوظبي على الرقم 800555 أو زيارة الموقع الإلكتروني الرسمي
<http://licensing.tadweer.ae>

Thank you for your cooperation ...

شاكرين لكم حسن تعاونكم ...

Dr. Salem Al Kaabi
Deputy General Manager.


د. سالم خلفان الكعبي
نائب المدير العام



Circular

تعميم

التاريخ : 2015/06/09

الرقم : CWMH/LTD/ /15

التاريخ : 09/06/2015

الرقم : CWMH/LTD/ 616 /15

Subject / Transportation and Treatment of Lubricant Used Oil in Emirate of Abu Dhabi,

الموضوع/ نقل ومعالجة نفايات زيوت التزييق المستعملة في إمارة أبو ظبي.

Dear/ Lubricant Used Oil Waste Producers .

السادة/ مُنتجي نفايات زيوت التزييق المستعملة

Greetings,

تحية طيبة وبعد ...

In line with Tadweer's future strategic vision regarding waste management at the Emirate of Abu Dhabi and to ensure proper handling of waste in the Emirate of Abu Dhabi , and based on Law No (24) for the year 1999 regarding the environment protection and its development, and law (21) for the year 2005 concerning waste management at the Emirate of Abu Dhabi, Law No (17) for the year 2008 concerning the establishment of the Centre Of Waste Management-AD and Tadweer's approved technical guidelines ,please be informed with the following:

تماشياً مع الرؤية الإستراتيجية المستقبلية لتدوير بخصوص إدارة النفايات في إمارة أبوظبي ويهدف ضمان التعامل السليم مع النفايات ، واستناداً إلى القانون رقم 24 لعام 1999 بشأن حماية البيئة وتنميتها والقانون رقم (21) لسنة 2005 بشأن إدارة النفايات في إمارة أبوظبي، والقانون رقم 17 لسنة 2008 بشأن إنشاء مركز إدارة النفايات- أبوظبي، والأدلة الفنية المعتمدة لدى تدوير. نحيطكم علماً بما يلي:

- 1- All lubricant used oil waste shall only be collected by Tadweer's approved ESPs who are registered under the activity of lubricant used oil collection;
- 2- All lubricant used oil waste shall be treated only at Dure Oil Middle East Facility since it is the only permitted facility by Tadweer to treat lubricant used oil in AD Emirate.

1) جميع نفايات زيوت التزييق المستعملة يجب جمعها ونقلها فقط من خلال مزودي الخدمات البيئية المسجلين لدى تدوير والمُرخصين لممارسة نشاط تجميع زيوت التزييق المستعملة.

2) نفايات زيوت التزييق المستعملة يجب معالجتها في مؤسسة ديور أويل الشرق الأوسط فقط حيث أنها المنشأة الوحيدة المعتمدة لدى تدوير والمُصرح لها بمعالجة زيوت التزييق المستعملة في إمارة أبوظبي.

Therefore, all lubricant used oil waste producers shall contract ONLY with Tadweer's approved ESPs to transport their lubricant oil waste to be treated ONLY at Dure Oil Middle East

ليه يجب على جميع منتجي نفايات زيوت التزييق المستعملة فقط مع مزودي الخدمات البيئية المسجلين لدى تدوير لنقل نفاياتهم ومعالجتها فقط في مؤسسة ديور أويل الشرق الأوسط بما يتماشى مع القوانين والاجراءات المتبعة

Circular

تعميم

in line with Tadweer's rules and regulations, to avoid
legal and administrative actions against violators which will
include licenses suspension until facilities rectify their situation
in accordance with Tadweer's rules and regulations.

لدى تدوير، تفاديا لإتخاذ الإجراءات القانونية والإدارية بحق
المخالفين بما يشمل التأشير على ملف المنشأة وذلك لحين
تصويب أوضاعهم بحسب القوانين واللوائح المعمول بها لدى
تدوير.

For more information, please contact Tadweer at Abu Dhabi
Government Contact Centre at 800555, or visit our website :
<http://licensing.tadweer.ae>

ولزيد من المعلومات يرجى التواصل مع تدوير عن طريق مركز اتصال حكومة
أبوظبي على الرقم 800555 أو زيارة الموقع الإلكتروني الرسمي
<http://licensing.tadweer.ae>

Thank you for your cooperation ...

Faris Fahed Al Munaiei
Managing Director of Licensing, Tariff & Customer Service.

شاكرين لكم حسن تعاونكم ...
10.6.15
المهندس/ فارس فهد المنيعي
مدير إدارة التراخيص والتعرفة وخدمة العملاء بالإتابة

الباب الخامس

تداول المواد والنفايات الخطرة والنفايات الطبية

مادة (٥٨)

يحظر التداول أو التعامل بالمواد الخطرة والنفايات الخطرة والنفايات الطبية بغير ترخيص من السلطات المختصة، وتحدد اللائحة التنفيذية شروط وإجراءات منح الترخيص.

مادة (٥٩)

يتم التخلص من النفايات الخطرة والنفايات الطبية طبقاً للشروط والمعايير التي تحددها اللائحة التنفيذية ويحظر إقامة أية منشآت بغرض معالجة النفايات الخطرة إلا بترخيص من السلطات المختصة.

مادة (٦٠)

تتم الرقابة على نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود البرية وحوادث البيئة البحرية والمجال الجوي للدولة طبقاً للضوابط المنصوص عليها في اللائحة التنفيذية.

مادة (٦١)

على القائمين على إنتاج أو تداول المواد الخطرة، سواء كانت في حالتها الغازية أو المسائلة أو الصلبة أن يتخذوا جميع الاحتياطات اللازمة لضمان عدم حدوث أية أضرار بالبيئة. وتبين اللائحة التنفيذية تلك الاحتياطات. وعلى صاحب المنشأة التي ينتج عن نشاطها نفايات خطرة طبقاً لأحكام هذا القانون الاحتفاظ بسجل لهذه النفايات وكيفية التخلص منها وكذلك الجهات المتعلقة معها لتسلم هذه النفايات. وتبين اللائحة التنفيذية بيانات هذا السجل والجهة المختصة بمتابعته للتأكد من مطابقة البيانات للواقع.

مادة (٦٢)

١. يحظر على أية جهة عاملة أو خاصة أو أي شخص طبيعي أو اعتباري استيراد أو جلب نفايات خطيرة أو دفنها أو إغراقها أو تخزينها أو التخلص منها بأي شكل في بيئة الدولة.
٢. ويحظر على تلك الجهات والأشخاص استيراد أو جلب المواد أو النفايات النووية أو دفنها أو إغراقها أو تخزينها أو التخلص منها بأي شكل في بيئة الدولة.
٣. يحظر بغير تصريح كتابي من الهيئة السماح بمرور للوسائل البحرية أو الجوية أو البرية التي تحمل النفايات الخطرة أو النووية في البيئة البحرية أو الجوية أو البرية.